



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLs
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0216

Lunedì 03.05.2004

LE PAROLE DEL PAPA ALLA RECITA DEL REGINA CÆLI (CONTINUAZIONE)

LE PAROLE DEL PAPA ALLA RECITA DEL REGINA CÆLI (CONTINUAZIONE)

Pubblichiamo di seguito le parole di saluto che Giovanni Paolo II ha rivolto ieri - dopo la recita del *Regina Cæli* - ai pellegrini in Piazza S. Pietro, all'Episcopato Polacco e ai Rappresentanti degli Episcopati europei, raccolti in preghiera sulla spianata Pola Wilanowskie di Varsavia, in occasione dell'ingresso nell'Unione Europea di dieci nuovi Paesi, tra cui la Polonia (cfr. *Bollettino n. 212 del 2 maggio 2004*):

• SALUTO DEL SANTO PADRE

W dniu wczorajszym, dzięki przemianom zapoczątkowanym w Polsce, Unia Europejska powiększyła się o 10 nowych państw, które chcą ściśle ze sobą współpracować na terenie Europy i całego świata. To wydarzenie objęte jest modlitwą, która w tej chwili trwa na Polach Wilanowskich w Warszawie. Na terenie wznoszonej świątyni Opatrzności Bożej modli się Episkopat Polski, modlą się obecni tam przedstawiciele Episkopatów Europy, a Mszy św. przewodniczy kard. Egan z Nowego Jorku. Modlitwę tę wspierają święci Europy: ich relikwie są obecne na miejscu celebry.

Pozdrawiam wszystkich kardynałów, biskupów, duchowieństwo i świeckich. Pozdrawiam najwyższe władze państwa polskiego, samorządy i odpowiedzialnych za życie cywilne oraz dyplomatów z różnych krajów. Razem z wami zawierzam Bożej Opatrzności, mądrej, sprawiedliwej i miłosiernej, przyszłość Europy. Niech wzrasta na fundamencie miłości Chrystusa.

Pozdrawiam pielgrzymów obecnych na placu św. Piotra i wszystkich, którzy łączą się z nami przez radio i telewizję.

Z Wolbromia — parafię Świętego Krzyża, ze Staszowa — Liceum im. kard. Stefana Wyszyńskiego, z Warszawy — Duszpasterstwo Księży Pallotynów, wspólnoty neokatechumenalne z Warszawy, Gdyni i Puław. Niech Bóg wszystkim błogosławi!

[Ieri, grazie alle trasformazioni iniziate in Polonia, l'Unione Europea si è allargata con i 10 paesi nuovi che vogliono strettamente collaborare tra di loro sul territorio dell'Europa e di tutto il mondo. Quest'evento viene accompagnato dalla preghiera che in questo momento si svolge sulla spianata Pola Wilanowskie di Varsavia. In

quel luogo dove è in costruzione il Tempio della Divina Provvidenza l'Episcopato Polacco e i rappresentanti degli Episcopati europei pregano e viene celebrata la S. Messa presieduta dal card. Egan di New York. La preghiera viene appoggiata dall'intercessione dei santi: infatti, le loro reliquie sono esposte sul luogo della cerimonia.

Saluto tutti i cardinali, vescovi, religiosi e laici. Saluto le autorità supreme dello Stato polacco, le autorità locali, responsabili della vita civile e rappresentanti diplomatici di vari Paesi. Insieme con voi affido alla saggia, giusta e misericordiosa Provvidenza Divina il futuro dell'Europa. Essa cresca sul fondamento dell'amore di Cristo. Saluto i pellegrini presenti in piazza San Pietro e tutti coloro che si uniscono a noi tramite la radio e la televisione. Da Wolbrom — la parrocchia della Santa Croce, da Staszów — il Liceo Cardinal Stefan Wyszyński, da Varsavia — la Pastorale dei Padri Pallottini, le comunità neocatecumenali giunte da Varsavia, Gdynia e Puławy. Dio vi benedica tutti!]

[00680-09.01] [Testo originale: Polacco]

[B0216-XX.01]
